

REPUBLIQUE FRANÇAISE — LIBERTÉ — ÉGALITÉ — FRATERNITÉ

JOURNAL OFFICIEL

DES

ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie

Paraissant tous les Jours à 3 heures du soir.

Matafiti 61.
N° 22.

Te Dea a te Hau no te mau Gaapao raa farani i Oteania

Mahana maha
30 no me 1912

PRIX DE L'ABONNEMENT (payable d'avance): Intérieur—Un an. 18 fr. // Extérieur—Un an. 20 fr. id. Six mois. . . 10 » // id. Six mois . . . 11 » id. Trois mois. 6 » // id. Trois mois. 6 50 Un numéro: 50 centimes.		Pour les Abonnements et les Annonces, s'adresser IMPRIMERIE DU GOUVERNEMENT	PRIX DES ANNONCES (au comptant): Les 20 premières lignes..... 50 c. la ligne Au-dessus de 20 lignes..... 25 id. Les annonces renouvelées se paient la moitié du prix de la première insertion.
--	--	---	--

S O M M A I R E

PARTIE OFFICIELLE

Arrêté admettant les nommés Tapare a Maia et Taata a Opu à bénéficier des dispositions de la loi du 14 août 1885 sur la libération conditionnelle.
 Décision portant composition des Commissions chargées d'examiner, en 1912, les candidats à l'obtention des divers diplômes de l'enseignement primaire.
 Décision nommant le Président et l'Adjoint du Conseil de district de Papeari.
 Décision autorisant M. Lamprecht à gérer le Consulat d'Allemagne, à Tahiti, pendant l'absence de M. Hoppenstedt.
 Nominations, mutations, mouvements.

PARTIE NON OFFICIELLE

Résultats des élections des Conseils de districts.
 Souscription patriotique des Français de Tahiti pour doter l'Armée française d'un aéroplane et contribuer à la constitution de la cinquième arme.
 Inscription maritime. — Examen de maître au cabotage et au bornage.
 Service postal entre Papeete et Taravao par automobile.
 Enregistrement et Domaines. — Vente aux enchères publiques.
 Partie littéraire.
 Service postal. — Marche des courriers.

PARTIE OFFICIELLE

Gouvernement des Établissements français DE L'Océanie

ARRÊTÉ admettant les nommés Tapare a Maia et Taata Opu à bénéficier des dispositions de la loi du 14 août 1885 sur la libération conditionnelle.

(Du 28 mai 1912).

LE GOUVERNEUR *p. i.* DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie,

Vu le décret du 28 décembre 1885 sur le Gouvernement de la Colonie;

Vu la loi du 14 août 1885 sur la libération conditionnelle, titres 1 et 2, promulguée dans la Colonie par arrêté du 9 décembre suivant;

Vu la dépêche ministérielle du 4 juin 1887 relative à l'application aux colonies de la loi sus-visée;

Vu l'avis émis par la commission de surveillance des prisons;

Sur le rapport du Chef du Service de l'Intérieur;

Le Conseil privé entendu,

ARRÊTE :

Art. 1^{er}. Sont admis à bénéficier des dispositions de la loi du 14

août 1885 sur la libération conditionnelle, ayant accompli plus de la moitié de leur peine, les détenus ci-après :

Tapare a Maia, condamné par le Tribunal correctionnel de Papeete, le 20 octobre 1911, à une année de prison pour vols ;

Taata Opu, condamné par le Tribunal correctionnel de Papeete, le 14 février 1912, à six mois de prison pour vols.

En conséquence, après notification du présent arrêté et remise aux intéressés d'un permis de libération, ils seront mis en liberté et pourront y être laissés jusqu'à l'expiration de leur peine.

Art. 2. Ils feront connaître la localité où ils désirent se fixer et devront s'y rendre sans retard.

Toutes les fois qu'ils auront l'intention de changer de domicile, ils en aviseront préalablement le Chef du Service de l'Intérieur.

Cette disposition n'est pas applicable aux déplacements momentanés, à moins qu'une décision spéciale ne le prescrive.

Art. 3. Le présent arrêté pourra être rapporté et le bénéfice de la libération conditionnelle retiré aux intéressés par un arrêté, soit pour inconduite habituelle ou publique dûment constatée, soit pour infractions aux conditions auxquelles est subordonné leur maintien en liberté.

Dans ce cas, les nommés Tapare a Maia et Taata Opu, seront réintégrés à la prison pour toute la durée de leur peine non écoulée au moment de leur libération.

Art. 4. Le Chef du Service de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera communiqué, enregistré et publié partout où besoin sera.

Papeete, le 28 mai 1912.

CH. HOSTEIN.

Par le Gouverneur :

Le Chef du Service de l'Intérieur,

R. DE BOURNAZEL.

DÉCISION portant composition des Commissions chargées d'examiner, en 1912, les candidats à l'obtention des divers diplômes de l'enseignement primaire.

(Du 29 mai 1912.)

LE GOUVERNEUR *p. i.* DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie,

Vu le décret du 28 décembre 1885 sur le Gouvernement de la colonie ;

Vu l'arrêté du 4 mars 1911, réorganisant le service de l'Instruction publique dans la colonie ;

Vu la décision en date du 14 mai dernier fixant l'époque des divers examens de l'enseignement primaire en 1912;

Sur la proposition du Chef du Service de l'Enseignement,

DÉCIDE :

Art. 1^{er}. Les Commissions chargées d'examiner, en 1912, les candidats à l'obtention des divers diplômes de l'enseignement primaire, sont composés comme suit :

1^o Certificat d'études primaires :

A Taravao.

MM. Chevolot, Chef du Service de l'enseignement, *Président*;
Maraetetau, instituteur public;
M^{me} Tetuanaiva a Temariaumanei, institutrice à Pueu.

A Papeete.

MM. Chevolot, Chef du Service de l'enseignement, *Président*;
M^{lle} Banzet, E., Directrice d'école;
MM. Guilton, instituteur libre;
Turifaite a Vii, instituteur public.

2^o Brevet spécial :

MM. Chevolot, Chef du Service de l'enseignement, *Président*;
M^{lle} Banzet, E., Directrice d'école;
MM. Guilton, instituteur libre;
Turifaite a Vii, instituteur public.

3^o Brevet élémentaire et Brevet supérieur :

MM. de Bournazel, Chef du Service de l'Intérieur, *Président*;
Chevolot, Chef du Service de l'enseignement;
Girard, Membre du Comité de l'instruction publique;
M^{me} Guilloux, de l'école des dames de St-Joseph de Cluny;
MM. Guilton, instituteur libre;
Ahnne, Directeur de l'École française-indigène de garçons;
Turifaite a Vii, instituteur public;

4^o Certificat d'aptitude pédagogique :

M. Chevolot, Chef du Service de l'enseignement, *Président*;
M^{lle} Banzet, E., Directrice d'école;
M^{me} Passard, institutrice publique.

5^o Bourses à l'école centrale :

MM. de Bournazel, Chef du Service de l'Intérieur, *Président*;
Chevolot, Chef du Service de l'Enseignement;
Guilton, instituteur libre;
Ahnne, Directeur de l'École française-indigène de garçons;
Turifaite a Vii, instituteur public.

Art. 2. Le Chef du Service de l'Intérieur et le Chef du Service de l'Enseignement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution de la présente décision, qui sera communiquée et enregistrée partout où besoin sera.

Papeete, le 29 mai 1912.

CH. HOSTEIN.

Par le Gouverneur :

Le Chef du Service de
l'Intérieur,
R. DE BOURNAZEL.

Le Chef du Service de
l'Enseignement,
CHEVOLOT.

DÉCISION nommant le Président et l'Adjoint du Conseil de district de Papeari.

(Du 30 mai 1912).

LE GOUVERNEUR *p. i.* DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie,

Vu le décret du 28 décembre 1885 sur le Gouvernement de la Colonie;

Vu l'arrêté du 22 décembre 1897 portant réorganisation des Conseils de district, ensemble celui du 3 janvier 1900 modifiant les articles 1^{er} et 34 de l'arrêté sus-visé du 22 décembre 1897;

Vu les résultats des opérations électorales du 5 mai courant effectuées dans le district de Papeari,

DÉCIDE :

Art. 1^{er}. Sont nommés dans le Conseil de district de Papeari :

Président — Metua a Fanau.

Adjoint — Vehiarii a Paheroo.

Art. 2. La présente décision sera communiquée pour exécution, enregistrée et publiée partout où besoin sera.

Papeete, le 30 mai 1912.

CH. HOSTEIN.

DÉCISION autorisant M. Lamprecht à gérer le Consulat d'Allemagne.

(Du 29 mai 1912.)

LE GOUVERNEUR *p. i.* DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie,

Vu la demande formulée par M. Hoppenstedt, Consul d'Allemagne à Tahiti, tendant à être autorisé à confier, pendant son absence, la gérance du Consulat à M. Lamprecht,

DÉCIDE :

M. Lamprecht est autorisé à gérer le Consulat d'Allemagne à Tahiti pendant l'absence de M. Hoppenstedt.

La présente décision sera communiquée pour exécution, enregistrée et publiée partout où besoin sera.

Papeete, le 29 mai 1912.

CH. HOSTEIN.

MUTATIONS, NOMINATIONS, MOUVEMENTS

Par décision du Gouverneur *p. i.* en date du 23 mai 1912, M. Georges Gournac a été nommé mécanicien de la "Mouette" pour compter du 20 mai 1912, en remplacement de M. Walter Doran, démissionnaire.

PARTIE NON OFFICIELLE

COMMUNICATIONS DIVERSES

ÉLECTIONS DES CONSEILLERS DE DISTRICT

Scrutin du 5 mai 1912.

ONT OBTENU :

Papeari.

Conseillers titulaires.....	Manua a Terihauino.	40 voix ELU.
	Matatini a Faeta.	37 — —
	Hutiiti a Tautu..	33 — —
	Tetuhira a Reid.	30 — —
	Vehiarii a Paheroo	26 — —
Conseillers suppléants. ...	Tuhiva a Paheroo.	23 — —
	Metua a Fanau	22 — —

Atahiti.

Conseillers titulaires.	Matau a Teihoarii.	35 voix ELU.
	Aroro a Maratauria....	32 — —
	Marurai Robson.....	29 — —
	Auguste Vanbastoler...	21 — —
	Tauramea a Pouira.	17 — —
Conseillers suppléants....	Teriueaiterai a Teahu.	15 — —
	Narii a Haapuai.	12 — —

SOUSCRIPTION PATRIOTIQUE

**des Français de Tahiti pour doter l'Armée française
d'un aéroplane et contribuer
à la constitution de la cinquième arme.**

AUFAU RAA MONI HERE FENUA

*a te mau taata Farani i Tahiti nei ia naua mai te hoe
pahi-reva i te nuu-farani e ia tauturu hoi
i te faatia raa i te pae o te mauibahi tamai.*

5° LISTE.

MM. Bopp..... 40 »

District d'Arue..... 177 fr. 10

Terii a Naumé 5 fr. Tanoa a Maraearo 2 fr. Arue a Faauta 2 fr. Tepuaiooro a Tahurai 2 fr. Atu a Tane 2 fr. Tahurai a Tehampana 2 fr. Paheroo a Farauru 2 fr. Martinet 10 fr. Robinson 2,50 Amahu a Tahito 2 fr. Taataroa a Haapuea 2 fr. Vanaa a Haapuea 2 fr. Teriipaia a Pouvira 2 fr. Roo a Tearina 2 fr. Hati a Teurairua 2 fr. Tihau a Tiaoao 2 fr. Tehei a Haavahia 2 fr. Teriitetini a Tuihaa 2 fr. Taumanua a Puahio 2 fr. Faahira a Peau 2 fr. Tarue a Tetuaoho 2 fr. Tetuaveroa a Teihoaru 2 fr. Riaria a Faâtoa 2 fr. Tetera a Tu 2 fr. Ariiore a Faatoa 2 fr. Motaha a Tane 2 fr. Tufani a Taumihau 2 fr. Tinirau a Taumihau 2 fr. Teamo a Haapuea 2 fr. Patiitiomoro a Farua 2 fr. Matau 2 fr. Temauri 2 fr. Teiei a Farua 2 fr. Paul Dean 2 fr. Maamaatua a Teihoarii 2 fr. Tairo a Haapuea 2 fr. Parahi a Mahai 2 fr. Tefaaue 2 fr. Teharetua a Teihoarii 2 fr. Tiitae Sandford 2 fr. Teiheï a Teariki 2 fr. Tavi Hopue 2 fr. Teiva a Tane 2 fr. Toni a Tane 2 fr. Punua Hopue 2 fr. Faateata a Teihoarii 2 fr. Rauraa a Farauru 2 fr. Tuahu a Tahurai 2 fr. Taaahoro 2 fr. Teiho a Pihatarioe 2 fr. Taunua a Pihatarioe 2 fr. Tepeva a Nanai 2 fr. Taio a Onuu 2 fr. Anui a Teihoarii 2 fr. Pori 2 fr. Mauhere a Teihoarii 2 fr. Mapu a Tekurahopu 2 fr. Hamai a Tara 2 fr. Marui a Teaua 2 fr. Topea a Tuahine 2 fr. Temauarii a Maheanu 2 fr. Tevaearai 2 fr. Mai a Maono 2 fr. Ani Youg Atieu 2 fr. Fareati 2 fr. Moena 2 fr. Mo Fat n° 1118 5 fr. Cen Then Than Sen n° 1873 2,50 Than Aui n° 1510 2 fr. Faanua a Teuatoto 2 fr. Taumi 1 fr. Papaura 1 fr. Apau n° 1195 1 fr. Tuahaa a Aunoa 0,50 Félix a Rapeta 0,50 Than Tani n° 1246 1 fr. Amo Tinito 1 fr. Akui n° 1007 1 fr. Arai 2 fr. Puaiaï 1 fr. Haora a Fopa 1 fr. Arapari 0,35 Leo Au 0,25 M^{me} Maheirava a Faatoa 1 fr. M^{lle} Tipapa a Vehiatua 1 fr. M^{lle} Paui a Ratepa 0,50 M^{me} Paul Dean 1 fr. Teatore 2 fr. Roo 2 fr. Arai 2 fr. Marae a Hopue 1 fr.

Ecole de Paea..... 26 fr. 70

Tehaeretua a Paerai 0,50 Haamoura a Taaana 1 f. Tumata a Tumata 0,25 Marae a Tipae 0,10 Tapiri a Teave 0,25 Moana a Hoiore 0,25 Terii Fuller 0,10 Mareta Bourne 1 f. Joseph Bourne 0,50 Lucille Chapman 0,50 Ralph Gchapman 0,50 Haavitua a Teharuru 0,50 Marara a Teharuru 0,50 Aimée Passard 0,50 Suzanne Passard 0,50 Charles Passard 0,50 René Passard 0,50 Roo Charles 0,15 Hana a Teurua 0,20 Mareta a Anahoa 0,20 Teehu a Tefana 0,25 Teravero a Teuitua 0,25 Maau a Tapuura 0,25 Otare a Airima 0,50 Vaearai a Temehameha 0,25 Mauri a Temehameha 0,25 Tauaroa a Puariri 0,10 Tera a Tahutini 0,15 Kirivera a Meamea 0,15 Terai a Teotahi 0,10 Tari a Meamea 0,10 Maehaa Charles 0,50 Unani a Teriitua 0,25 Tinihau a Hotahota 0,25 Taero a Taaana 0,25 Paraa a Ohiti 0,05 Vanai a Haerehoe 0,30 Rereao a Hopuu 0,50 Vaiahu a Hopuu 0,50 Areti a Hopuu 0,50 Ahuare a Hiro 0,25 Teiho a Matimo 0,10 Tiare a Teore 0,25 Tetuanui a Hopuu 0,25 Albert a Tumataaroa 0,50 Terii a Mahuru 0,50 Maraetefano a Matimo 0,10 Narii a Hotahota 0,10 Manava a Hoiore 0,20 Poia a Hoiore 0,20 Paiti a Teurua 0,20 Avei a Anahoa 0,05 Paheroe a Mahutatua 0,10 Ahurau a Orirau 0,25 Terai a Hitoti 0,05 Moe a Teura 0,05 Tehoho a Tipae 0,10 Daniel

Gchapman 2 f. Fanny Chapmann 1 f. Sanders Chapman 1 f. Annie Stuart 0,50 Madame Passard 5 f.

District de Paea..... 106 fr. 15

Teriirere a Teriitahi 0,25 Mari a Obeta v. 0,25 Tetuanui a Teihoarii 0,25 Teuratahi a Teihoarii v. 0,05 Temataimauri a Teahurai 0,05 Tu a Ouraa 0,25 Moo a Mati v. 0,25 Teata a Orirau 0,20 Tehea a Teutaa v. 0,50 Tehei a Tupai 0,10 Teura a Tipae v. 0,10 Punua a Hoiore 0,25, Turajapua a Mai 0,25 Teao a Hoiore 0,50 Tetua a Hoiore 0,50 Teura a Neti 0,10 Vehiarii a Tapua 0,05 Tetuaiterai a Pito 0,10 Chung-ali-Moe n° 1266 0,25 Tsin Fo n° 816 0,25 Tenanea t. 0,25 Tenania v. 0,25 Tsing Tani n° 1693 0,10 Tinouia a Moeauore 0,10 Tehiva a Maoae 0,10 Teriitumahitua 0,20 Thou hgue Kong n° 1406 0,25 Li Than n° 1594 0,25 Tanavae a Aué 0,25 Maraetehiva a Aué 0,25 Toto t. 0,25 Toto v. 0,25 Taputaata t. 0,15 Taputaata v. 0,15 Teaei t. 0,25 Peau t. 0,50 Peau v. 0,15 Ariihau t. 0,25 Ariihau v. 0,25 Akuia n° 821 0,25 Then Lao n° 4566 0,25 Tetua a Haavahia 0,10 Mimi v. 0,05 Pouru t. 0,25 Pouru v. 0,25 Teuru v. 0,25 Terii v. 0,05 Matahiapo t. 0,25 Matahiapo v. 0,25 Titifa t. 0,05 Titifa v. 0,10 Viri t. 0,25 Viri v. 0,25 Pai t. 0,10 Pai v. 0,10 Tetua a Teihotua 0,10 Teihotua t. 0,10 Raita a Pai 0,10 Mauriti t. 0,50 Mauriti v. 0,50 Pepe a Mauriti 0,50 Reo v. 0,50 Teave a Mauriti 0,50 Tapai t. 0,50 Tapai v. 0,50 Vini t. 0,50 Tiraha t. 0,25 Tiraha v. 0,25 Tauna t. 0,25 Tauna v. 0,25 Narii a Mairuai 0,25 Teihotua t. 0,25 Teihotua v. 0,25 Tua a Hiro 0,50 Tapea a Tavi 0,50 Maruia a Hopuu v. 0,50 Metua a Patira 0,25 Tenuu a Faataura 0,25 Léou Ouing n° 1276 0,25 Hau kueni n° 2165 0,25 Ah-Loi 0,25 Yan-tun-tao n° 1485 0,25 Teiho a Puna 0,50 Manutahi a Taaana 0,50 Taaava a Teore 0,50 Mootua v. 0,50 Varena 0,50 Tau a Matimo 0,50 Vanaa a Matimo 0,50 Matimo a Tinorua 0,50 Matimo v. 0,50 Terai a Matimo 1 f. Paul Brémont 0,60 Outuvanoa v. 0,50 M. Picard 0,50 M^{me} Picard 0,50 Oropatua a Teore 0,05 Faarooau t. 0,15 Arioi v. 0,10 Tetua Ovei 0,05 Raivaru a Teore 0,05 Tavi a Maueau 0,50 Teriitehau a Tamihau 0,25 Tuane v. 0,25 Taurai a Teharuru 5 f. M^{me} Taurai 1 f. M. Fagnot 5 f. M^{lle} Fagnot 1 f. M^{me} Fagnot 1 f. M^{lle} Elisabeth Fagnot. 1 f. M^{lle} Jeanne Fagnot, 1 f. M^{lle} Rose Fagnot, 1 M. Joseph Bourne 2 f. D. Brinckfeldt 1 f. M^{lle} R. Bourne 1 f. M^{me} v^{ve} Brinckfeldt 1 f. M^{lle} T. Bourne 0,50 Atuu t. 0,50 Koe Koun foue n° 1408 0,25 Wong sui n° 1712 0,25 Shan Su Seong n° 1918 0,25 Tetuanui a Teutaa 0,50 Teuramea a Hautia 0,25 Natua a Hitoti 0,25 Ching Loong n° 1258 0,25 Chan San n° 2154 0,25 Tiaouma a Faatapini 0,50 Marae v. 0,50 Maoae t. a Tefaua 0,25 M^{lle} Huarii a Tefaua 0,25 Uraea a Tefaua 0,40 Uraea a Tefana 0,40 Tahito t. 0,10 Tahito v. 0,10 Taupiri v. 0,10 Taunui a Neti 0,10 Tehaamaru a Mata 0,20 Mata a Meamea v. 0,25 Mata v. 0,25 Tetua a Mata 0,20 Tei a Mata 0,25 Peni a Mata 0,50 Tari t. 0,25 Eva v. 0,25 Pepe a Tetuaehu 0,25 Turi a Turi 0,50 Algrenon Robson 10 f. Rabatu v. 5 f. John Robson 5 f. Bersot 5 f. Mitae a Pito 0,15 Pierre Charles 2 f. Mauri a Tehahe 2,50 Teinapohe a Aiaima 1 f. Famille Chapman Benj. 16 fr. Tauraatua a Tefaua 0,25.

Ecole de Papeari..... 55 fr.

Pepe 0,50 Tanea 1 f. Tepori 1 f. Jean Tepori 0,50 Anapa a Tau 1 f. Teeeva 0,50 Tehau 1 f. Tevaite 0,50 Manua 2 f. Tehapai 0,50 Tu 0,50 Teipo 0,50 Ahurei 0,50 Turiha 0,50 Nuupure 0,50 Matua 0,50 Tehei 0,50 Natua 0,50 Reia 2 f. Tevivi 1 f. Tiahiti 5 f. Hanere 0,50 Tafaf 0,50 Terii 0,50 Tahura 0,50 Mataitai 0,50 Raai 0,50 Tautu 0,05 Ahuura 0,25 Tita Gustave 1 f. Marie Chapman 0,50 Vahinoiterai 0,50 Tauhiti 0,10 Tini 0,05 Terfi 1 f. Teuramea Bonnet 0,50 Paia 0,50 Tiarere 1 f. Taurua 1 f. Averii 0,50 Hapa 1 f. Patana 0,50 Tiare 0,50 Tani 0,25 Rai 0,25 Pau 2 f. Teiho 1 f. Faataura 1 f. Terfimana 0,50 Teihotaata 0,50 Frank Hoise 0,50 Mihura 0,50 Paia 1 f. Teeverii 0,30 Aiu 0,50 Punua Maui 0,50 Marae 0,50 Temauuriuri 0,50 Tevarua-mihitua 0,50 De Pindray 5 f. Arunuifaatomoavaa 0,50 Tautu 0,25 Kaikava 1 f. Véronique Scholermann 0,50 Scholermann, Tautu Tehei 5 f.

Ecole de Taravao..... 31 fr. 90

M^{me} Pambrun 2,50 Georges Pambrun 0,50 M. Maraetefau Temauri 5 f. M^{me} Maraetefau Temauri 2,50 M. Louis Temauri 1 f. Gus-

tave Temauri 1 f. Georges Temauri 1 f. Georges Temauri 1 f. Henri Temauri 1 f. Tere Teriira 0,50 Félix Manuel 0,50 Tu Mareiura 0,05 Arirei Langlois 0,50 Puarai Vanbastolaer 0,50 Louis Vanbastolaer 0,50 Teiva Arapaari 0,25 Ponotua Mataitai 0,50 Ah-Kiou 1 f. Tautu Mareiura 0,20 Auguste Vanbastolaer 0,50 Jean Lucas 0,25 Auguste Manuel 0,50 Tetua Sanford 0,25 François Sanford 0,25 Henri Vanbastolaer 0,50 Victor Teahu 1 f. Mauarii Taau 0,25 Teuira Taravai 0,05 Narii Haapuui 0,05 Teiva Tatarata 0,50 Paitia Tatarata 0,50 Mataua Tatarata 0,50 Pauline Mahutatua 0,30 Tetua Arii 0,50 Terai Assing 1 f. Minnie Robson 0,50 Tematai Hamblin 0,25 Mérie Marurai 0,10 Man Man 0,50 Joséphine Lucas 0,25 Rose Lucas 0,25 Tematai Taravai 0,05 Tetuarii Tehahetua 0,50 Teipo Tara 0,20 Toria Tiareura 1 f. Potu Tiareura 1 f. Poura Tiareura 1 f. Turarii Taimoe 0,15 Ura Temauri 0,25

Ecole de Tautira..... 56 fr. 50

Teumere a Faarnia 1 fr. Narii a Mairau 0,50 Zélée Terii a Raipuni 0,50 Fanaura a Faaruia 0,50 Manava a Taaroa 1 fr. Ariiohau a Paepaetaata 2 fr. Tiarii a Hoatua 1 fr. Tapi a Tuarere 0,50 Amaru a Tuahu Faahipahipa 0,50 Tevaeerai a Faarii 1 fr. Asoi-Asen 1 fr. Tuhelava a Teihoarii 1 fr. Tepaturu a Tuvanaa 1 fr. Tetua Matehau 0,50 Tetua a Parua 0,50 Pairu a Raipuni 1 fr. Maruarii a Hoatua 0,50 Vahinetua a Huiotoofa 1 fr. Tauareva a Faatifa 0,50 Teheiuira a Teriitehau 0,50 Faatifa a Mauferne 1 fr. Teuira a Faatiraha 1 fr. Fainaiti a Parua 0,50 Pata a Turi 1 fr. Tavahia Barff 0,50 Uerii a Tuahine 0,50 Fareura a Ori 0,50 Tanoa a Ori 0,50 Roo a Teriitehau 0,50 Matau a Maoni 0,50 Tetauira a Hoatua 0,50 Atamoe a Maruaitu 0,50 Rerea a Punuaaitua 1 fr. Tetu a Taarootua 1 fr. Vivitia a Taaroatua 0,50 Tehaamaru a Teihoarii 0,50 Tarii a Tuvanaa 0,50 Vahinetuanui a Tiare 1 fr. Aara a Teina 1 fr. Teretia a Temau 0,50 Tehuarii a Tapati 0,50 Puahiohia a Kahuka 0,50 Feuti a Narama 0,50 Averii Langlois 0,50 Maunu a Taatae 0,50 Tetiati a Toheira 1 fr. Tevaea a Teina 0,50 Naura a Teina 0,50 Huira a Teina 0,50 Averii a Papaura 0,50 Pihia a Haro 0,50 Mataitai a Temanupaioura 1 fr. Papaura a Teraietu 1 fr. Tautaihoropua a Punu 1 fr. Pahuitai a Teriitehau 1 fr. Tehei a Pou 0,50 Piru Barff 0,50 Marcel Henri Teamotuitau 1 fr. Euxène Teamotuitau 0,50 Taivenia Pouira 0,50 Teumere a Pouira 0,50 Taura a Pouira 0,50 Tu a Mateata 0,50 Teavaa a Hoatua 0,50 Tefaita Rochette 0,50 Teriitua a Pou 0,50 M. et M^{me} Uramoae Teamotuitau 10 fr. Aitamaï a Teriitehau 0,50 Aihara a Taatae 1 fr.

District de Tautira..... 201 fr.

Punuaura a Faaruia, 10 fr. Teuira a Tepotea, 0,50 Tini a Taatae, 0,50 Tahua v. 0,50 Nui a Kagnata, 0,50 Tuvairau a Marama, 0,50 Ruvairau, v. 0,50 Tiarii a Faimano, 1 fr. Teraoura a Taihoropua v., 1 fr. Tautu a Taahitua, 0,50 Raitiarii, 0,50 Paea a Tiraha, 0,50 Vanaa a Hurau, 0,50 Tau a Taihoropua, 0,50 Pahiutai a Teriitehau, 0,50 Faahipahipa a Tuahu, 0,50 Temaehu a Hoatua, 1 fr. Tetuahitia a Taaroatua, 1 fr. Tamui a Tevaeerai, 0,50 Taauia a Hoatua, 0,50 Tuhiti a Huiotoofa, 0,50 Teheiuira a Tamateiva 1 fr. Tetuaveroa a Utai v. 0,50 Mateha a Paepaetaata, 1 fr. Taterina Cameron, v. 1 fr. Tauhia Cameron v. 1 fr. Tetuaura Paepaetaata, 1 fr. Tetuauhuri v. 1 fr. Tevaita v. 0,50 Feirai, 0,50 Faaofa a Tuahu, 1 fr. Ariifaite a Teraimano, 1 fr. Ariitu a Mati 1 fr. Piétri J. 10 fr. Faatiraha a Teriitehau, 1 fr. Ruarangi a Hale, 1 fr. Toimata a Tere, 1 fr. Manarii a Teihoarii, 0,50 Matahularii a Faaruia, 0,50 Arave t. 0,50 Nui t. 0,50 Tauhiti t. 0,25 Pirioi t. 0,50 Paia v. 0,50 Tupuai v. 0,50 Tefaita v. 1 fr. Piti v. 1 fr. Toimata v. 0,50 Punua t. 0,50 Tai v. 0,50 Tamaru v. 0,50 Tevaita v. 1 fr. Vahine v. 0,50 Taehau v. 1 fr. Maramaura v. 0,50 Faahira v. 0,50 Torii v. 0,50 Tetu, v. 0,50 Poroi, v. 0,50 Tetua v. 0,50 Hutihia, v. 0,50 Punuarii, v. 0,50 Teipo, v. 1 fr. Tupuraa, v. 0,50 Metua, t. 0,50 Rere, v. 0,50 Tuarii, v. 0,50 Vivijura, t. 0,50 Terai, t. 0,50 Tuana, v. 0,50 Tapuhia, t. 0,50 Rere, t. 0,50 Tapeta, v. 0,50 Teehu, t. 0,50 Teura, v. 0,50 Tefana, v. 0,50 Taau, t. 1 fr. Pono, v. 1 fr. Père Guénolé Toupin, 5 fr. Petiti, 0,50 Ione, t. 1 fr. Avetua, t. 1 fr. Avetua, v. 1 fr. Teriimana t. 0,50 Petiti, v. 0,50 Mati, t. 0,50 Mati, v. 0,50 Teihotu, 0,25 Teihotu, v. 0,25 Temeehu, t. 0,50 Tu, 0,50 Mokauri, v. 0,50 Rere, t. 0,50 Unu, v. 0,50 Ema v. 0,50 Poura, v. 0,50 Erena, v. 0,50

Pavai, v. 0,50 Temeehu, v. 0,50 Torotita, v. 0,50 Teieie, t. 0,50 Vahinetua, v. 0,50 Pavai, t. 0,50 Teriimana, 0,50 Poura, t. 0,50 Metua, 0,25 Terib, t. 2 fr. Terii, v. 1 fr. Rui, t. 1 fr. André, t. 1 fr. Iteore, t. 0,50 Teata, v. 0,50 Tefaita, t. 0,50 Atahama 0,50 Toofa 0,50 Tiihiva 0,50 Tavi t. 0,50 Tavi v. 0,50 Punua t. 0,50 Arutua t. 0,50 Marae v. 0,50 Tuari t. 1 fr. Ori a Ori 5 fr. Manarii 1 fr. Riaria 0,50 Tihihira 0,50 Temau 0,50 Araitua 0,50 Tiihiva 0,50 Tama 0,40 Metua a Tati 0,25 Tutea 0,50 Terauria 0,50 Vetea 1 fr. Haerau 0,30 Marae 0,50 Poroto 0,50 Teufe 0,50 Temoe 0,50 Torii 0,50 Pape 0,50 Zélée 0,50 Tapohe 0,50 Tavaiura 0,50 Taumataura 0,50 Ariihau 0,50 Tetahi 0,50 Taero 0,50 Tani 0,50 Teano 0,25 Faahira 1 fr. Mai v. 5 fr. Ahura v. 5 fr. Marii v. 2 fr. Morae v. 0,50 Moeruru v. 1 fr. Manarii v. 0,50 Tihihira v. 0,50 Tane 0,50 Mairau 0,50 Mere a Teahi 0,50 Hiapo 0,50 Pepe a Marae 0,50 Pau 0,50 Airatua 0,50 Mata a Marae 0,50 Tuefa 0,25 Taumaea 0,25 Fauura 0,25 Ave a Mairau 0,25 Mootua 1 fr. Temoe 0,50 Taharai 0,50 Puahea 0,50 Himene 0,50 Tuane a Tapohe 0,50 Marea 0,50 Tavi 0,50 Tatarii 0,50 Poti 1 fr. Atuu 0,50 Marei 0,50 Afai 2 fr. Taaroa Tetu 0,50 Uerii 0,50 Taahu 0,50 Toofa 0,50 Tiroa 0,50 Terii 0,50 Pua 5 fr. Mahea 0,50 Tetu 0,50 Teura 0,50 Marii 2 fr. Teriitama 0,50 Teriitehau 0,50 Poimata 1 fr. Tuao 1 fr. Manua Nanai 0,50 Maiiriti t. 0,50 Maiiriti v. 0,50 Teahi 0,50 Pepe Temau 0,50 Toofa Teahi 0,50 Tapu Temeehu 0,50 Tapu Marae 0,50 Tetua t. 0,50 Terai t. 0,50 Terai v. 0,50 Temeehu v. 0,50 Tepuniga 0,50 Teheuirat, 1 fr. Teheiuira v. 1 fr. Teriimana v. 1 fr. Tiatoa Tetuaapua 5 fr. Pouira Viritua 2 fr. Teuira 0,50 Tehira 0,50 Tau 0,50 Faatau 0,50 Taurai 0,50 Mao v. 0,50 Pite 0,50 Hiro 0,50 Tutehau 0,50 Nui 0,50 Pua 0,50 Pare 0,50 Marere 0,50 Metuapohe 1 fr. Meme 0,50 Taataumi 2 fr. More v. 1 fr.

INSCRIPTION MARITIME

AVIS

La session ordinaire pour les examens de maître au cabotage (brevet simple et brevet supérieur), ainsi que les examens au bornage (brevet simple et brevet pour commander les navires à propulsion mécanique armés au bornage), sera ouverte le Mardi 2 Juillet 1912 au Bureau de l'Inscription maritime, à 8 heures du matin. A la même date et au même endroit, aura également lieu un examen pour l'obtention du brevet de pilote. Les candidats à ces examens devront se faire inscrire au Bureau de l'Inscription maritime avant le 23 juin 1912.

Avis d'adjudication

Le public est informé qu'il sera procédé, en séance publique, le 10 septembre 1912, à 3 heures de l'après-midi, dans le cabinet du Chef du Service de l'Intérieur, à l'adjudication, sur soumissions cachetées, de l'entreprise d'un service régulier par automobiles, entre Papeete et Taravao, à partir du 1^{er} juillet 1913 et pour une durée de 3 années 1/2.

Ce service devra assurer le transport de la correspondance, des colis-postaux, des passagers avec bagages, celui des colis de ravitaillement et autres.

Le prix de base de cette adjudication est fixé à 15,000 francs.

Le cahier des charges relatif à cette adjudication est déposé au service de l'Intérieur où le public sera admis à en prendre connaissance tous les jours pendant les heures de bureau.

Cette entreprise est réservée aux entrepreneurs français.

ENREGISTREMENT ET DOMAINES

VENTE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

Il sera procédé, le **vendredi, 21 Juin 1912** à 9 heures du matin, dans le cabinet de M. le Chef du Service de l'Intérieur, délégué à cet effet par M. le Gouverneur, en présence de M. le Chef du Service des Domaines, à la Vente aux Enchères publiques d'immeubles sis aux Iles sous le Vent, comprenant:

1° La terre *Purautaraoa* d'une contenance d'une centaine d'hectares environ joignant la terre Puharataevao, en grande partie montagneuse et couverte de bambous.

2° La terre *Herepuua*, sise au district de Faarepa, d'une contenance de un hectare quatre-vingt-un ares trente-un centiares en plaine et de quatre hectares vingt huit ares en montagne soit au total six hectares neuf ares trente un centiares, bornée du côté de la mer par la mer, du côté de l'intérieur par la montagne, du côté du district d'Avera par la terre Maroura, du côté du district de Vaia par la terre Teiri.

3° La terre *Faitea*, sise dans le district de Faarepa, d'une contenance de quatre vingt treize ares quarante sept centiares en plaine et vingt trois ares dix centiares en montagne, soit au total un hectare seize ares cinquante sept centiares, bornée du côté de la mer par la mer, du côté de l'intérieur par la montagne, du côté du district d'Avera par la terre Haputu, du côté du district de Vaia par la terre Hanuamiti.

Les plans des immeubles à vendre et le cahier des charges fixant les conditions de l'adjudication sont déposés au bureau des domaines où le public peut en prendre communication pendant les heures d'ouverture du bureau.

Le Receveur des Domaines
GIRARD

PARTIE LITTÉRAIRE

HISTOIRE D'ALI-BABA

ET DE QUARANTE VOLEURS EXTERMINÉS PAR UNE ESCLAVE.

Le discours du capitaine des voleurs fut applaudi, et ils furent bientôt en état de partir. Ils défilèrent deux à deux, trois à trois; et en marchant à une distance raisonnable les uns des autres, ils entrèrent dans la ville sans donner aucun soupçon. Le capitaine et celui qui était venu le matin y entrèrent les derniers. Celui-ci mena le capitaine dans la rue où il avait marqué la maison d'Ali-Baba, et quand il fut arrivé devant une des portes qui avaient été marqués par Morgiane, il la lui fit remarquer en

PARAU NO ARI-PAPA

E NA EIA E MAHA AHURU O TEI HAA-MOU HIA E TE HOE TITI VAHINE

Popo hia ihora te parau a taua raatira nana eia ra, e aita i maoro rea, ineine anae ihora ratou e reva. Anai anae atura ratou i te haere raa, mai te tatai piti, e mai te tatai toru : e mai te vaiho i te hoe area au maitai i ropu i tetahi tiria e i tetahi a haere ai, tae anae atura ratou i roto i te oire mai te faatupu ore i roto i te taata toa i te manaio ino raa mai ia ratou. Te raatira e o tei haere mai i te poipoira, o raua na taata hopea i te tomo raa mai i roto i taua oire ra. Aratai atura teie i te raatira na roto i te aroa tei reira te tapao raa hia e a'na te fare o Ari-Papa, e i te tae raa oia i mua mai i te hoe o na opani

lui disant que c'était celle-là. Mais en continuant leur chemin sans s'arrêter, afin de ne pas se rendre suspects, comme le capitaine eut observé que la porte qui suivait était marquée de la même marque et au même endroit, il le fit remarquer à son conducteur, et il lui demanda si c'était celle-ci ou la première. Le conducteur demeura confus, et il ne sut que répondre, encore moins quand il eut vu avec le capitaine que les quatre ou cinq portes qui suivaient avaient aussi la même marque. Il assura au capitaine avec serment qu'il n'en avait marqué qu'uné. « Je ne sais, ajouta-t-il, qui peut avoir marqué les autres avec tant de ressemblance, mais, dans cette confusion j'avoue que je ne peux distinguer laquelle est celle que j'ai marquée. »

Le capitaine, qui vit son dessein avorté, se rendit à la grande place, où il fit dire à ses gens, par le premier qu'il rencontra, qu'ils avaient perdu leur peine et fait un voyage inutile, et qu'ils n'avaient autre parti à prendre que de reprendre le chemin de leur retraite commune. Il en donna l'exemple, et ils le suivirent tous dans le même ordre qu'ils étaient venus.

Quand la troupe se fut rassemblée dans la forêt, le capitaine leur expliqua la raison pourquoi il les avait fait revenir. Aussitôt le conducteur fut déclaré digne de mort tout d'une voix, et il s'y condamna lui-même, en reconnaissant qu'il aurait dû prendre mieux ses précautions, et il présenta le cou avec fermeté à celui qui fut désigné pour lui couper la tête.

Comme il s'agissait, pour la

i tapao hia e Morotiani, faaite atura oia ia'na i taua opani ra, mai te parau atu ia'na e, e o tei reira mau taua fare ra, a haere noa'i ra raua nia i to raua ra e'a, mai te faaea ore, ia ore, hoi raua ia manaio ino hia mai, e no te hio raa te raatira i te opani i muri iho e ua tapao atoa hia tei reira i taua tapao ra, e i taua vahi hoe atoa ra hoi, faaite maira oia i tei reira i taua aratai no'na ra, e ani maira oia ia'na, e o teie anei opani e o te opani matamua'nei. Faaea noa ihora taua aratai ra, mai te taa ore te manaio, e mai te ite ore i te parau e au ia'na ia puoi atu, e ua rahi roa taua peapea no'na ra, i te hio raa oia e to'na ra raatira i na opani e maha e aore ra e pae i muri iho o tei tapao atoa hia i taua tapao ra. Faaite papu atura oia i te raatira mai te horeo e hoe noa iho ta'na opani i tapao. Taô faahou aera oia : « Aita roa vau i ite e, e na vai i tapao te tahi pae mai te au maitai, i roto ra i teienei taa ore raa te manaio nei, te faaite roa nei ia vau eita roa e, 'tu e taa ia'u ia faaite i te opani mau i tapao hia e au ra. »

I te hio raa te raatira e aore i manuia taua opua raa na'na ra, haere atura oia i te mahora rahi, e faaite atura oia i te taata matamua ta'na i farerei, e haere e faaite i to ratou e, e ua rohirohi faufaa ore noa ratou, e ua riro to ratou tere ei mea faufaa ore, e aita'tu e opua raa'e a'e te au ia ratou ia rave, maori ra e, te haere faahou raa 'tu na nia i te e'a e tae atu ai ratou i te vahi haapu raa no ratou i mataro hia ra. Na mua'tura oia te haere, e pae atura ratou atoa ra ia'na mai te au i te huru matamua a haere mai ai ratou ra.

La hope taua nana eia ra i te putuputu mai i roto i te uru raau, faaite atura te raatira i te tumu i tia'i ia'na i te faahoi mai ia ratou i taua taime ra, oti ihora te parau i te taa'toa, mai te reo hoe, e ua faairi hia te utua pohe i nia ia'na, e ua faautua hoi oia ia'na iho i te parau raa e, e oia iho tei hape te mea aore oia i ara maitai i taua vahi ra, tuu maira oia i to'na arapoa mai te itoito maitai i te taata i

conservation de la bande, de ne pas laisser sans vengeance le tort qui lui avait été fait, un autre voleur, qui se promit de mieux réussir que celui qui venait d'être châtié, se présenta et demanda en grâce d'être préféré. Il est écouté; il marche, il corrompt Baba-Moustafa, comme le premier l'avait corrompu, et Baba Moustafa lui fait connaître la maison d'Ali-Baba, les yeux bandés. Il la marque de rouge dans un endroit moins apparent, en comptant que c'était un moyen sûr pour la distinguer d'avec celles qui étaient marquées de blanc.

Mais peu de temps après Morgiane sortit de la maison, comme le jour précédent, et quand elle revint, la marque rouge n'échappa pas à ses yeux clairvoyants. Elle fit le même raisonnement qu'elle avait fait, et elle ne manqua pas de faire la même marque de crayon rouge aux autres portes voisines et au même endroit.

Le voleur, à son retour vers sa troupe dans la forêt, ne manqua pas de faire valoir la précaution qu'il avait prise comme infallible, disait-il, pour ne pas confondre la maison d'Ali-Baba avec les autres.

(La suite au prochain numéro.)

tia 'tu i mua ia'na e tapu i to'na upoo.

Mo te mea râ ua taa te parau, i te vaiho tamau raa i taua nana eia ra, e eiaha mau ia ore te tahoo hia te ino i rave hia i nia ia'na ra, tia faahou maira te hoe taata eia, mai te hinaaro papu oia e; e ia manuia maitai roa'e ta'na imi raa i ta tei taparahi hia ra; e ani maira oia c'ia tono hia oia. Faatia hia'tura ta'na parau; reva'tura oia, ua vare o Papa-Miutafa ia'na, mai ia'na i vare i te eia matamua ra, e ua faaite o Papa-Miutafa ia'na i te fare o Ari-Papa mai te tapoi hia to'na tau inata. Tapao atura oia i taua fare ra i te peni uteute i te hoe vahî huru itea ore hia, mai te manao e, e ravea papu roa tei reira e ore ai oia e hape ai i te tahi pae fare iho o tei tapao anae hia i te mea uouo.

Aore râ i maoro rea i muri mai, haere atura o Morotiani i rapae i taua fare ra, mai te mahana i mua'e, e i te hoi raa mai oia, aita roa'tu ia taua tapao uteute ra i moe noa'e i to'na ra tau mata ite maitai. Tupu faahou ihora te parau i tupu ia'na i te matamua ra; e faaau atoa ihora oia i te tapao raa i te peni uteute i nia i te tahi pae opani, e i taua vahî hoe râ.

I te hoi raa'tu taua taata eia ra i roto i te uru raau i te vahî e faaea hia e taua nana no'na ra, aita roa ia i moe noa'e ia'na i te faaite atu i te mau vahî i rave hia e a'na e te faariro i roto i ta'na ra parau, mai te ohipa rave tumu roa hia, e ore e tupu ai te hape i to Ari-Papa fare i to te tahi pae iho utuafare.

(Et te l'ea i mua nei te vahî no muri iho.)

M. H. Richards, Consul de Sa Majesté Britannique à Papeete, a l'honneur d'informer, qu'à l'occasion de l'anniversaire de Sa Majesté le Roi George V, le Jeudi 6 juin, il recevra au Consulat de 10 à 11 heures du matin.

ANNONCES

A LOUER

Hôtel restaurant du Pacifique.

S'adresser à J. AMÉDET, Place de la Cathédrale.

SOCIÉTÉ THÉÂTRALE DE TAHITI

Convocation d'assemblée générale.

MM. les actionnaires de la Société de Tahiti sont convoqués en assemblée générale annuelle ordinaire pour le dimanche 2 juin 1912 à 1 heure après-midi au siège social (Palais Théâtre).

Le Président,
A. M. POROI.

MANUFACTURE FRANÇAISE D'ARMES ET CYCLES SAINT-ETIENNE

Le tarif général contenant tous les modèles d'armes, cycles, articles de chasse, pêche, voyages, vélocipédie, sports, photographie, etc., est adressé franco à toute personne qui en fait la demande au —

MARCHÉ COLONIAL — PAPEETE

Agent de la Manufacture
pour les Etablissements français de l'Océanie

Le Marché colonial reçoit les commandes destinées à la Manufacture et les exécute sans commission d'aucune sorte, les frais usuels d'emballage, transport, octroi de mer et change, sont seuls à la charge du client.

Te opani roa nei te tasta ra o Tumoana a Tefau e te vahine ra o Te Tehuihui Maurea a Taupiri, e tau fatu fenua e tia i Tiputa Rairoa (Tuamotu), eiaha roa te taata'toa e rave noa'e i te haari, te opaa e te oto i nia iho i te mau fenua ra o :

1° Renua, 2° Utuhina, 3° Teoparapara, 4° Tearoma, 5° Temotuiti, 6° Maufano, 7° Teruamaru, 8° Opahio, 9° Tehopuomatari, 10° Tepaeatahora, 11° Teaiamarama, 12° Hopiropiro, e vai ana'e i Rangiroa, o tei riro raua ei fatu no te hoo raa hia mai e te taata ra e Tapora a Paiea, mai te au i te parau hoo raa i haamana hia e vai i roto i te piha toroa o M° Vincent notera i Papeete nei.

O te faahapa i teie nei opani raa e hava hia ia mai te au i te Ture.

Papeete, i te 14 no mai 1912.

Te mono no Tumoana a Tefau e no Tehuihui Maurea a Taupiri,
TEMATAHI A TEMARII

"Union Steam Ship Company"

expédiera—

LE VAPEUR "TALUNE"

Pour Raiatea, Rarotonga et Auckland, transbordant pour Sydney et tous ports de Nouvelle-Zélande —

Vendredi, 14 juin 1912.

S. R. MAXWELL & Co, Ltd
Agents,
Quai du Commerce

Deux départs tous les mois.

PAQUEBOTS DES MESSAGERIES MARITIMES				PAQUEBOTS DE L'UNION STEAM SHIP COMPANY								PAQUEBOTS DES MESSAGERIES MARITIMES			
MARSEILLE	BOMBAY	COLOMBO	SYDNEY	SYDNEY	AUCKLAND	AUCKLAND	PAPEETE		AUCKLAND	AUCKLAND	SYDNEY	SYDNEY	COLOMBO	BOMBAY	MARSEILLE
DÉPART	ARRIVÉE	ARRIVÉE	ARRIVÉE	DÉPART	ARRIVÉE	DÉPART (1)	ARRIVÉE	DÉPART	ARRIVÉE	DÉPART	ARRIVÉE	DÉPART	ARRIVÉE	ARRIVÉE	ARRIVÉE
MERCREDI DIMANCHE	Jedi	Mardi Mercredi	Lundi			Mardi	Jedi	Vendredi	Jedi			Lundi	Samedi	Mercredi	Vendredi
15 nov. 1911	30 nov. 1911	5 déc. 1911	25 déc. 1911	10 janv. 1912	14 janv. 1912	16 janv. 1912	25 janv. 1912	26 janv. 1912	8 fév. 1912	12 fév. 1912	16 fév. 1912	19 fév. 1912	9 mars 1912	13 mars 1912	29 mars 1912
19 —	.....	6 —	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
13 déc.	28 décemb.	2 janv. 1912	22 janv. 1912	7 février	11 février	13 février	22 fév.	23 fév.	7 mars	11 mars	15 mars	18 mars	6 avril	10 avril	26 avril
17 —	.....	3 —	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
10 janv. 1912	25 janv. 1912	30 —	19 février	6 mars	10 mars	12 mars	21 mars	22 mars	4 avril	8 avril	12 avril	15 avril	4 mai	8 mai	24 mai
14 —	.....	31 —	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
7 février	22 février	27 février	18 mars	3 avril	7 avril	9 avril	18 avril	19 avril	2 mai	6 mai	10 mai	13 mai	1 ^{er} juin	5 juin	21 juin
11 —	.....	28 —	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
6 mars	21 mars	26 mars	15 avril	1 ^{er} mai	5 mai	7 mai	16 mai	17 mai	30 —	3 juin	7 juin	10 juin	29 —	3 juillet	19 juillet
10 —	.....	27 —	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
3 avril	18 avril	23 avril	13 mai	20 —	2 juin	4 juin	13 juin	14 juin	27 juin	1 ^{er} juillet	5 juillet	8 juillet	27 juillet	31 —	16 août
7 —	.....	24 —	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1 mai	16 mai	21 mai	10 juin	26 juin	30 —	2 juillet	11 juillet	12 juillet	25 juillet	29 —	2 août	5 août	24 août	28 août	13 septemb
5 —	.....	22 —	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
29 mai	13 juin	18 juin	8 juillet	24 juillet	28 juillet	30 —	8 août	9 août	22 août	26 août	30 —	2 septemb.	21 septemb.	25 septemb.	11 octobre
2 juin	.....	19 —	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
26 —	11 juillet	16 juillet	5 août	21 août	25 août	27 août	5 septemb.	6 septemb.	19 septemb.	23 septemb.	27 septemb.	30 —	19 octobre	23 octobre	8 no vem.
30 —	.....	17 —	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
24 juillet	8 août	13 août	2 septemb.	18 septemb.	22 septemb.	24 septemb.	3 octobre	4 octobre	17 octobre	21 octobre	25 octobre	28 octobre	16 novemb.	20 novemb.	6 décemb.
28 —	.....	14 —	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
21 août	5 septemb.	10 septemb.	30 —	16 octobre	20 octobre	22 octobre	31 —	1 ^{er} novemb.	14 novemb.	18 novemb.	22 novemb.	25 novemb.	14 décemb.	18 décemb.	3 janv. 1913
25 —	.....	11 —	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
18 septemb.	3 octobre	8 octobre	28 octobre	13 novemb.	17 novemb.	19 novemb.	28 novemb.	29 —	12 décemb.	16 décemb.	20 décemb.	23 décemb.	11 janv. 1913	15 janv. 1913	31 —
22 —	.....	9 —	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
16 octobre	31 —	5 novemb.	25 novemb.	11 décemb.	15 décemb.	17 décemb.	26 décemb.	27 décemb.	9 janv. 1913	13 janv. 1913	17 janv. 1913	.....	.....	.....	.....
20 —	.....	6 —	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
13 novemb.	23 novemb.	3 décemb.	23 décemb.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
17 —	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

(1) Entre Sydney et Auckland les relations sont assurées par des paquebots de l'« Union Steam Ship Co » effectuant 1 voyage par semaine, arrivant à Auckland le dimanche et partant le lundi. Durée de la traversée : cinq jours environ.

Le paquebot qui part de Marseille le dimanche pour la Chine et le Japon rencontre à Colombo celui du mercredi précédent. Les passagers et les dépêches pour Sydney et Tahiti sont transbordés sur ce dernier qui, seul, se rend en Australie.

Service postal

Services entre l'Australie, la Nouvelle-Zélande, le Pacifique oriental et San Francisco.

DÉPART TOUS LES 28 JOURS

SEJOUR DU PAQUEBOT A PAPEETE : 24 HEURES

NOMS des BÂTIMENTS	ALLER				RETOUR				NOMS des BÂTIMENTS
	PAPEETE	SAN FRANCISCO	NEW-YORK	PARIS	PARIS	NEW-YORK	SAN FRANCISCO	PAPEETE	
	DÉPART	ARRIVÉE	ARRIVÉE	ARRIVÉE APPROXIMA- TIVE	DERNIER DÉPART	ARRIVÉE	DÉPART	ARRIVÉE	
	Samedi	Jedi			Vendredi	Samedi	Mercredi	Lundi	
Maitai	20 janv. 1912	1 ^{er} févr. 1912	5 févr. 1912	13 févr. 1912	22 déc. 1911	30 déc. 1911	10 janv. 1912	22 janv. 1912	Tahiti
Aorangi	17 février	29 février	4 mars	12 mars	19 janvier	27 janv. 1912	7 février	19 février	Maitai
Tahiti	16 mars	28 mars	1 ^{er} avril	9 avril	16 février	24 février	6 mars	18 mars	Aorangi
Manuka	6 avril	18 avril	22 avril	30 avril	15 mars	23 mars	3 avril	15 avril	Tahiti
Aorangi	4 mai	16 mai	20 mai	28 mai	12 avril	20 avril	1 ^{er} mai	13 mai	Manuka
Tahiti	1 ^{er} juin	13 juin	17 juin	25 juin	10 mai	18 mai	29 mai	10 juin	Aorangi
†	29 juin	11 juillet	15 juillet	23 juillet	7 juin	15 juin	26 juin	8 juillet	Tahiti
†	27 juillet	8 août	12 août	20 août	5 juillet	13 juillet	24 juillet	5 août	†
					2 août	10 août	21 août	2 septemb.	†

SERVICE DES PASSAGERS

Départ de Papeete pour San Francisco et vice-versa tous les 28 jours.

NOMS des BÂTIMENTS	ALLER				RETOUR				NOMS des BÂTIMENTS
	PAPEETE	SAN FRANCISCO	NEW-YORK	PARIS	PARIS	NEW-YORK	SAN FRANCISCO	PAPEETE	
	DÉPART	ARRIVÉE	Départ par paque- bot français le jeudi à 10 heures du matin	ARRIVÉE APPROXIMA- TIVE	DERNIER DÉPART	ARRIVÉE	DÉPART	ARRIVÉE	
	Samedi	Jedi			Vendredi	Samedi	Mercredi	Lundi	
Maitai	20 janv. 1912	1 ^{er} févr. 1912	8 févr. 1912	16 févr. 1911	22 déc. 1911	30 déc. 1911	10 janv. 1912	22 janv. 1912	Tahiti
Aorangi	17 février	29 février	7 mars	15 mars	19 janvier	27 janvier	7 février	19 février	Maitai
Tahiti	16 mars	28 mars	4 avril	12 avril	16 février	24 février	6 mars	18 mars	Aorangi
Manuka	6 avril	18 avril	25 avril	3 mai	25 mars	23 mars	3 avril	15 avril	Tahiti
Aorangi	4 mai	16 mai	23 mai	31 mai	12 avril	20 avril	1 ^{er} mai	13 mai	Manuka
Tahiti	1 ^{er} juin	13 juin	20 juin	28 juin	10 mai	18 mai	29 mai	10 juin	Aorangi
†	29 juin	11 juillet	18 juillet	26 juillet	7 juin	15 juin	26 juin	8 juillet	Tahiti
†	27 juillet	8 août	15 août	23 août	5 juillet	13 juillet	24 juillet	5 août	†
					2 août	10 août	21 août	2 septemb.	†